Anoeta pasealekua, 18 | Tel. 943481850 | udala_kirolak@donostia.eus | www.donostiakirola.eus
20014 Donostia / San Sebastián

Esp. Zbk: 2025/54		
YOLDI, BENTABERRI, BIDEBIETA, INTXAURRONDO, ETXADI, ALTZA ETA ANTONIO ELORZA KIROLDEGIETAKO IGERILEKUETAKO, SPA ETA UR-JOKOETAKO UR-ANALISIEN ZERBITZUARI BURUZKO PRESKRIPZIO TEKNIKOAK		**PRESCRIPCIONES TÉCNICAS RELATIVAS AL SERVICIO DE ANALÍTICAS DE AGUA DE PISCINAS, SPAS Y JUEGOS DE AGUA DE LOS POLIDEPORTIVOS YOLDI, BENTABERRI, BIDEBIETA, INTXAURRONDO, ETXADI, ALTZA Y VELÓDROMO ANTONIO ELORZA**
0. AURREKARIAK Otsailaren 18ko 32/2003 Dekretuak, erabilera kolektiboko igerilekuen osasun-araudia onartzen duenak, ezartzen du igerileku guztien titularrek gutxienez parametro hauek barne hartzen dituen ur-analisi bat egin behar dutela hilero ontzi bakoitzean: PH, eroankortasuna, uhertasuna, hondar-desinfektatzailearen maila, 36 ºC-ko heterotrofoen zenbaketa, escherichia coli, estreptokoko fekalak (tratamendu elektrofidikoa duten igerilekuetan soilik), staphylococcus aureus, eta aerugionsa pseudomonak. Era berean, irailaren 27ko 742/2013 Errege Dekretuak, igerilekuetako irizpide tekniko-sanitarioak ezartzen dituenak, parametro hauek kontrolatzeko betebeharra ezartzen du, hasieran eta hilero, laborategian: ph, uhertasuna, hondar-kloro askea, hondar-kloro konbinatua, escherichia coli, pseudomonas aeruignosa eta legionella spp (aerosolizazio- eta klimatizazio-ontziak direnean soilik). Aipatutako analisiak egiteko, kanpoko laborategiak UNE-EN ISO/IEC 17025:2017 arauaren arabera akreditatuta egon beharko du, laginak behar bezala hartzen, garraiatzen eta analizatzen direla eta osasun-agintaritza eskudunaren aurrean (Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila) baliozko txostenak egiten direla ziurtatzeko. Kontratuaren xedeak honako jarduera hauek hartzen ditu barnean: P.Yoldi, Belodromoa, Bentaberri, Etxadi, Intxaurrondo, Altza eta Bidebietako kiroldegietan dauden instalazioen analisiak .		**0. ANTECEDENTES** El Decreto 32/2003, de 18 de febrero, por el que se aprueba el reglamento sanitario de piscinas de uso colectivo, establece la obligación de los titulares de todas las piscinas de realizar en cada uno de los vasos mensualmente un análisis de agua que incluya al menos los siguientes parámetros: PH, conductividad, turbidez, nivel de desinfectante residual, recuento de heterótrofos a 36ºC, escherichia coli, estreptococos fecales (únicamente en piscinas con tratamiento electrofídico), staphylococcus aureus, y pseudomonas aerugionsa. Asimismo, el Real Decreto 742/2013, de 27 de septiembre, por el que se establecen los criterios técnicos-sanitario de las piscinas, establece la obligación de controlar inicialmente y mensualmente, en laboratorio, los parámetros siguientes: ph, turbidez, cloro libre residual, cloro combinado residual, escherichia coli, pseudomonas aeruignosa, y legionella spp (sólo en caso de vasos con aerosolización y climatización). Para llevar a cabo las analíticas mencionadas, el laboratorio externo deberá estar acreditado conforme a la norma UNE-EN ISO/IEC 17025:2017, que asegure la correcta toma de muestras, transporte y análisis de las mismas, así como la emisión de informes válidos ante la autoridad sanitaria competente (Departamento de Salud del Gobierno Vasco). El alcance del contrato comprende las siguientes actividades: Las analíticas de las instalaciones ubicadas en los polideportivos P.Yoldi, Velódromo, Bentaberri, Etxadi, Intxaurrondo, Altza y Bidebieta.

I. KONTRATUAREN XEDEA Kontraturaen xedea da, KUPek zuzenean kudeatutako instalazioetan, igerilekua, spa edo ur-jokoak dituzten instalazioetan, hilero uraren analisiak egitea, honako bi parametro hauekin: <u>Parametro microbiologikoak:</u> - Staphylococcus aureus - 36 ºC-ko heterotrofoen zenbaketa - Escherichia coli (ufc/100 mL) - Pseudomona aeruginosoa (ufc/100mL) <u>Parametro fisiko-kimikoak:</u> - pH-a (20ºC) - Eroankortasuna (µS/zm) - Uhertasun nefelometrikoa (UNF) - Hondar-kloro askea (mg/L) - Hondar-kloro konbinatua (mg/L)	**I. OBJETO DEL CONTRATO** Se considera objeto de contrato la realización, en las instalaciones gestionadas directamente por el PMD, y que dispongan de piscina, spa o juegos de agua, de analíticas del agua mensuales que incluyan los parámetros siguientes: <u>Parámetros microbiológicos:</u> - Staphylococcus aureus - Recuento de heterótrofos a 36ºC - Escherichia coli (ufc/100 mL) - Pseudomonas aeruginosa (ufc/100mL) <u>Parámetros físico-químicos:</u> - pH (20ºC) - Conductividad (µS/cm) - Turbidez nefelométrica (UNF) - Cloro libre residual (mg/L) - Cloro combinado residual (mg/L)

II. KONTRATUAREN XEDE DIREN INSTALAZIOAK	**II. INSTALACIONES OBJETO DEL CONTRATO**
Analisiak instalazio hauetan hartutako ur-laginenak egingo dira:	Las analíticas se realizarán de las muestras de agua tomadas en las siguientes instalaciones:
PACO YOLDI KIROLDEGIA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia, kanpoko ur-jokoak.	POLIDEPORTIVO PACO YOLDI: vaso grande interior, vaso pequeño interior, juegos de agua exteriores.
ANTONIO ELORZA BELODROMOA: barruko spa.	VELÓDROMO ANTONIO ELORZA: spa interior.
BENTA BERRI KIROLDEGIA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia.	POLIDEPORTIVO BENTA BERRI: vaso grande interior, vaso pequeño interior.
ETXADI KIROLDEGIA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia, kanpoko urtegi handia, kanpoko urtegi txikia.	POLIDEPORTIVO ETXADI: vaso grande interior, vaso pequeño interior, vaso grande exterior, vaso pequeño exterior.
INTXAURRONDO GIZARTE ETXEA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia, barruko spa, kanpoko urtegia.	CENTRO CÍVICO INTXAURRONDO: vaso grande interior, vaso pequeño interior, spa interior, vaso exterior.
ALTZAKO KIROLDEGIA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia, kanpoko urtegia, kanpoko ur-jokoak.	POLIDEPORTIVO DE ALTZA: vaso grande interior, vaso pequeño interior, vaso exterior, juegos de agua exteriores.
BIDEBIETA KIROLDEGIA: barruko urtegi handia, barruko urtegi txikia.	POLIDEPORTIVO BIDEBIETA: vaso grande interior, vaso pequeño interior.

III. EMAN BEHARREKO ZERBITZUA ETA MAIZTASUNA	**III. SERVICIO A PRESTAR Y FRECUENCIA**
Urtean, guztira, 272 analitika egingo direla kalkulatzen da	Se estima un número de analíticas total anual de 272.
Uraren 2 analitika mota bereizten dira:	Se diferencian 2 tipos de analíticas de agua:
A.- Parametro fisiko-kimiko eta mikrobiologiko guztien hileroko analitika osoak. Gainera, geldialdi teknikoen ondoren instalazioak jendearentzat ireki baino lehen edo udan kanpoko instalazioak ireki baino lehen egingo dira. Urtean 212 analitika egitea aurreikusten da .	A.- Analíticas mensuales completas de la totalidad de parámetrosfísico-químicos y microbiológicos. Ademas, se realizarán previamente a la apertura al público de las instalaciones tras las paradas técnicas o previamente a la apertura de las instalacioens exteriores en verano. Se estima un número de analíticas total anual de 212
B.- Era berean, laginak eta analitika gehigarriak hartu ahal izango dira, bai parametro guztienak, bai parametro batenak edo batzuenak, baldin eta ez-betetze baten ondoren analitika errepikatu behar bada edo KUPek zehaztutako beste arrazoiren batengatik. Urtean 60 analitika gehigarri egitea aurreikusten da .	B.- Así mismo, podrán ser necesarias tomas de muestras y analíticas adicionales, bien de la totalidad de parámetros o bien individualmente de 1 ó varios parámetros, en los casos de que tras un incumplimiento sea necesario repetir la analítica o por otros motivos que el PMD determine. Se estima un número de analíticas adicionales total anual de 60
Hurrengo taulatan, hilero eta urtero aurreikusitako instalazioen eta analisien kopurua xehatzen da:	En las siguientes tablas se desglosa el número de instalaciones y analíticas estimadas mensual y anualmente:

Anoeta pasealekua, 18 | Tel. 943481850 | udala_kirolak@donostia.eus | www.donostiakirola.eus
20014 Donostia / San Sebastián

A.- ANALISI FISIKO-KIMIKO ETA MIKROBIOLOGIKO OSOAK, GUZTIRA														
PH-CONDUCTIVIDAD-TURBIDEZ-CLORO LIBRE-CLORO COMBINADO-ESCHERICHIA COLI-PSEUDOMONAS-STAPHYLOCOCCUS-HETÉROTROFOS														
A.- TOTAL DE ANALÍTICAS FÍSICO-QUÍMICA Y MICROBIOLÓGICA COMPLETAS														
	URTARRILA/ ENERO	OTSAILA / FEBERO	MARTXOA / MARZO	APIRILA / ABRIL	MAIATZA / MAYO	EKAINA / JUNIO	UZTAILA / JULIO	ABUZTUA / AGOSTO	IRAILA / SEPTIEMBRE	URRIA / OCTUBRE	AZAROA / NOVIEMBRE	ABENDUA / DICIEMBRE	GELDIALDI TEKNIKOA/PARADA TECNICA	**URTEKO/ ANUAL**
P.YOLDI KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO P.YOLDI	2	2	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	3	**31**
A. ELORZA BELODROMOA / VELODROMO A. ELORZA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	**13**
BENTA BERRI KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO BENTABERRI	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	**26**
ETXADI KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO ETXADI	2	2	2	2	2	4	4	4	4	2	2	2	4	**36**
INTXAURRONDO Z.Z. / C.C. INTXAURRONDO	3	3	3	3	3	4	4	4	4	3	3	3	4	**44**
ALTZA KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO ALTZA	2	2	2	2	2	4	4	4	4	2	2	2	4	**36**
BIDEBIETA KIROLDEGIA/ POLIDEPORTIVO BIDEBIETA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	**26**
URTEKO / ANUAL TIPO A														**212**

B.- ANALITIKA BANAKAKO UNITATEA	
B.- UNIDAD INDIVIDUAL DE ANALÍTICA	
	URTEKO / ANUAL
B1.-PARAM. FISIKO-KIMIKOA / PARÁM. FÍSICO QUÍMICO	20
B2.- PARAM. MIKROBIOLOGIKOA / PARÁM. MICROBIOLÓGICO	20
B3.- PARAM. FISIKO-KIMIKOA+MIKROBIOLOGIKOA OSOA / PARÁM. FÍSICO QUÍMICO+MICROBIOLÓGICO COMPLETA	20
URTEKO / ANUAL TIPO B	60

IV. ZERBITZUAREN PROZEDURA

Enpresa esleipendunak kontratuaren arduradun bat izendatuko du, KUPeko zerbitzu teknikoekin eta arduradunekin solaskide balioduna izango dena. Horretarako, enpresa esleipendunak kontratuaren arduradunaren izena, telefonoa eta helbide elektronikoa jakinaraziko dizkio KUPi.

Zerbitzua hasi aurretik, eta kontratua sinatzen denetik 15 eguneko epean, enpresa esleipendunak urteko plangintza aurkeztuko du, instalazio bakoitzaren hileroko laginak hartuko diren egunekin.

Uraren laginak kalitatearen adierazgarri diren urtegi edo ur-jokoen puntuetan hartuko dira, instalaizoa jendearentzat irekita dagoen ordutegiaren barruan eta, ahal dela, bainulari asko ibiltzen diren uneetan.

Urtegietako ur-laginak urtegian bertan hartu beharko dira, ura urtegira sartzen den tokirik urrunenean. Ur-jokoetan, lagina jolasetan bertan hartuko da.

Laginak hartzeko erabilitako ontziek esterilizatuta eta kloroa neutralizatzeko produktuarekin egon beharko dute.

Garraiatu bitartean, laginak (5 ± 3 ºC) hoztu beharko dira, eta izoztea saihesteko beharrezko neurriak hartuko dira, eguzki-argitik babesteaz gain.

Laginketaren eta analisiaren hasieraren artean igaro daitekeen gehienezko denbora 8 ordukoa izango da, garraioa, erregistroa eta laborategian prozesatzea barne.

Laginak hartu eta gehienez 3 eguneko epean, analisien emaitzak jasotzen dituen analisi-buletina bidaliko zaie posta elektronikoz KUPek adierazten dituen pertsonei. Era berean, hautemandako gorabeheren edo araudian ezarritako mugen edozein aldaketa laborategiak premiaz, telefonoz eta posta elektronikoz, jakinarazi beharko dio KUPek adierazitako pertsonari edo pertsonei, neurri zuzentzaileak ahalik eta lasterren hartu ahal izateko.

Honako hauek dira araudian ezarritako parametro mikrobiologikoen mugak ez betetzea:

IV. PROCEDIMIENTO DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria nombrará a una persona responsable del contrato que será la interlocutora válida con los servicios técnicos y los encargados del PMD. Para ello, la empresa adjudicataria comunicará al PMD el nombre, teléfono y dirección de correo electrónico de la persona responsable del contrato.

Previamente al inicio del servicio, y en el plazo de 15 días desde la firma del contrato, la empresa adjudicataria presentará el planing anual con los días en los que se tomarán las muestras de cada instalación para las analíticas mensuales.

Las muestras de agua se tomarán en puntos del vaso o juegos de agua representativos de la calidad del agua, dentro del horario de apertura al público de la instalación y preferentemente en momentos de elevada afluencia de bañistas.

Las muestras de agua de los vasos, se deberán tomar en el propio vaso, en la zona más alejada de la entrada del agua al vaso. En los juegos de agua, la muestra se tomará en los propios juegos.

Los envases utilizados para la toma de muestras deberán estar esterilizados y con producto neutralizador de cloro.

Durante su transporte, se deberán refrigerar las muestras (5±3 ºC), tomándose las medidas necesarias para evitar su congelación, además de protegerse de la luz solar.

El tiempo máximo a transcurrir entre el muestreo y el inicio del análisis, incluido transporte, registro y procesado en el laboratorio, será de 8 horas.

En el plazo máximo de 3 días desde la toma de muestras, se enviará boletín analítico con los resultados de las analíticas por correo electrónico a las personas que el PMD indique. Asímismo, el laboratorio deberá comunicar de forma urgente, vía telefónica y correo electrónico a la persona/s indicada/s por el PMD cualquier inclumplimiento de los límites establecido en la normativa o incidencias detectadas, de forma que las medidas correctoras puedan adoptarse con la mayor brevedad.

Para los parámetros microbiológico, son incumplimiento de los límites establecidos en la normativa los siguientes:

• Heterotrofoa 36ºC-tan (ufc/ml)..... 100 muga-balioa • Staphylococcus aureus (ufc/100 ml)..... absentzia • Escherichia coli (ufc/100 mL ……abstentzia • Pseudomonas aeruginosa (ufc/100mL) ……abstentzia Buletin analitikoek honako hauek jaso beharko dituzte gutxienez: - Laginaren identifikazioa. - Lagina jaso den eguna eta ordua. - Analisiaren data. - Aztertutako parametroak, teknika eta detekzio-muga, eta analisian lortutako emaitzak. - Analisiaren arduradunaren sinadura. - Analisiaren kalifikazioa. - Kalifikazioaren arduradunaren sinadura.		• Heterótrofo a 36ºC (ufc/ml).....valor límite 100 • Staphylococcus aureus (ufc/100 ml) .....ausencia • Escherichia coli (ufc/100 mL ……ausencia • Pseudomonas aeruginosa (ufc/100mL) ……ausencia Los boletines analíticos deberán contener como mínimo: - Identificación de la muestra. - Fecha y hora de recogida de la muestra. - Fecha del análisis. - Parámetros analizados, técnica y límite de detección de la misma y resultados obtenidos en el análisis. - Firma del responsable del análisis. - Calificación del análisis. - Firma del responsable de la calificación.
V. EZ BETETZEAK Baldintza Teknikoen Agiri honetan, Administrazio Klausulen Agirian, Eranskinetan eta enpresa esleipendunak aurkeztutako eskaintzaren gainerako dokumentuetan adierazitako betebeharrak betetzen ez badira, KUPek ebazpen bat eman ahal izango du, hurrengo atalean ezarritako zehapenak aplikatuz.		**V. INCUMPLIMIENTOS** Ante el incumplimiento de las obligaciones señaladas en este Pliego de Prescripciones Técnicas, en el Pliego de Cláusulas Administrativas, en los Anexos, y en los demás documentos de la oferta presentada por la empresa adjudicataria que rigen la prestación de este servicio, el PMD podrá dictar una

		resolución aplicando las penalidades que se establecen en el siguiente apartado.
Errepikapena dagoela ulertuko da jokabidea edo ez-egitea hiru aldiz gertatzen denean, gertatzen den aldia edozein izanda ere.		Se considerará que hay reiteración cuando el comportamiento u omisión, se produzca por tres veces, sea cual sea el periodo en el que se produzca.
A.- Honako hauek hartuko dira ez-betetze arintzat:		A.- Se considerarán incumplimientos leves los siguientes:
- Ez hartu ur-lagina finkatutako egunean, baina bai egun horretatik astebete igaro baino lehen.		- No tomar la muestra de agua en el día fijado, pero sí antes de haber transcurrido 1 semana desde ese día.
- Lagina hartu eta 3 egun igaro baino lehen analitikaren emaitza ez bidaltzea, baina bai lagina hartu eta astebete igaro baino lehen.		- No enviar el resultado de la analítica antes de haber transcurrido 3 días desde la toma de muestra, pero sí antes de haber trancurrido 1 semana desde la toma de muestra.
B.- Honako hauek hartuko dira ez-betetze larritzat:		B.- Se considerarán incumplimientos graves los siguientes:
- Ez hartu ur-lagina ezarritako egunetik astebete igaro baino lehen, baina bai egun horretatik 3 aste igaro baino lehen.		- No tomar la muestra de agua antes de haber transcurrido 1 semana desde el día fijado, pero sí antes de haber transcurrido 3 semanas desde ese día.
C.- Honako hauek hartuko dira ez-betetze oso larritzat:		C.- Se considerarán inclumplimientos muy graves los siguientes:
- Ezarritako egunetik 3 aste igaro baino lehen ez hartzea ur-lagina.		- No tomar la muestra de agua antes de haber transcurrido 3 semanas desde el día fijado.
- Lagina hartu eta astebete igaro baino lehen analitikaren emaitza ez bidaltzea.		- No enviar el resultado de la analítica antes de haber transcurrido 1 semana desde la toma de muestra.
- KUPek adierazitako pertsonari edo pertsonei, jakinaren gainean dauden unean bertan, telefonoz eta posta elektronikoz, urgentziaz ez jakinaraztea antzemandako gorabeheren edo arauetan ezarritako mugen edozein aldaketa, neurri zuzentzaileak ahalik eta lasterren hartu ahal izateko.		- No comunicar de forma urgente, en el mismo momento de su conocimiento, vía telefónica y correo electrónico a la persona/s indicada/s por el PMD, cualquier inclumplimiento de los límites establecido en la normativa o incidencias detectadas, de forma que las medidas correctoras puedan adoptarse con la mayor brevedad.
- Txostenak, ziurtagiriak, fakturak edo gainerako dokumentuak faltsuak izatea, horien garrantzi ekonomikoa edozein izanda ere.		- La falsedad en los informes, certificados, facturas, o resto de documentos, sea cual sea su trascendencia económica.
- Ez-betetze larriak bi aldiz edo gehiagotan egitea.		- La comisión de incumplimientos graves en dos ocasiones o mas.

VI. ZEHAPENAK zehapenak kontratazio-organoaren erabakiz ezarriko dira, kontratuaren arduradunak proposatuta. zehapenak ezartzeko erabakia berehala betearaziko da, eta horren zenbateko ekonomikoa esleipendunari ordaindu beharreko fakturetatik kenduta edo kontratuaren bermearen gainean ordainduko da. Ez-betetze arinak 80,00 €-ko zehapena izango du arau-hauste bakoitzeko. . Ez-betetze larriak 200,00 €-ko zehapena izango du arau-hauste bakoitzeko. .		**VI. PENALIDADES** Las penalidades se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, a propuesta del responsable del contrato. El acuerdo de imposición de penalidades será inmediatamente ejecutivo y su importe económico se hará efectivo mediante deducción de las facturas que deban abonarse al adjudicatario, o sobre la garantía del contrato. Los incumplimientos leves se penalizarán con 80,00 € cada uno. Los incumplimientos graves se penalizarán con 200,00 € cada uno. Los incumplimientos muy graves se penalizarán

Anoeta pasealekua, 18 | Tel. 943481850 | udala_kirolak@donostia.eus | www.donostiakirola.eus
20014 Donostia / San Sebastián

Ez-betetze oso larriak 800,00 €-ko zehapena izango du arau-hauste bakoitzeko..		con 800,00 € cada uno.

Donostian, sinaduraren egunean.

Idoia Muñoz Nicolas
Goi mailako teknikaria

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Idoia Muñoz Nicolas (03/03/2026 08:51 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : 8K76-JWYO-J47F-77HQ